

## Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Feld: B II A  
Reihe: 6  
Grabsteinnummer: 12 Abmessungen (H/B/T): 220/67/35 cm  
Aufnahme-/ Bearb.jahr: 1986/2003  
Geschlecht: M  
Nachname: Hirsch הירש  
Vorname: Goetz (Eljokem Zwi) אליוקם צבי  
Vatersname:  
Name Gatte(in):  
Herkunftsort:  
Geburtsdatum heb /bürg.:  
Sterbedatum heb. /bürg.: 26. Ijar 5634 / 13. Mai 1874  
Begräbnisdatum heb. /bürg.:  
Alter / Familienstand: 63 Jahre / verh.  
Beruf / Gemeindestellung:  
Form (Beschreibung): rechteckig auf getrepptem Giebel / Schriftfeld rechteckig mit Rundbogen, umrandet und vertieft  
  
Symbolik / Ornamentik:  
  
Steinmaterial / Zustand: Sandstein / verschmutzt / leicht verwittert  
  
Sprache: hebräisch / deutsch  
Text- / Sprachbesonderheit: Wer stets wie Du so redlich seine Pflicht erfüllt  
Schläft sanft und ruhig in Frieden eingehüllt  
Bemerkung: Doppelgrab

Literatur:

---

Beurteilung	kulturhistorisch wertvoll	( )	besonders wertvoll	( )
	künstl./ formale Gründe	( )	hist.- wiss. Gründe	( )

## Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

[ ] [ ] [ ]	[ ] [ ] [ ]
[26.] Ijar 634 der kleinen Zählung	[כנ] אייר תרל"ד ל'
Jammere mein Volk und lass die Tränen fließen	אלי עמי ורדי דמעה
über deine Ehre, denn sie wurde erniedrigt; über [ ]	עלי כבודך כי הורד עלי [ ] ?
Au! Weh! Dein Schmuck ist gefallen	אהה שבר הלא פארך נפל
geraubt dieser Mann, der hier gepflanzt	שוודד זה האיש אשר נטע
und zu seiner Ruhe versammelt wurde viele	ונאסוף פה למנוחתו רבות
Jahre tüchtig und machtvoll zu dienen am Heiligtum	שנים בחיל ועוז לשרת בקודש
so wie des Meisters Hand es macht <sup>1</sup> , ein geschickter Schreiber <sup>2</sup>	מעשה ידי אומן סופר מהיר
und in der Klaus*-Synagoge ließ er liebliche Gesänge <sup>3</sup> zu Ehren G'ttes ertönen	ובב"ה דקלויס הנעים זמירות לאל*
in Andacht der Erlesenen, Zierde seiner Gemeinde und der Bekränzte unter	בכוונה בחיר הדר עדתו ונזיר
seinen Brüdern <sup>4</sup> war immer Eljokem Zwi (Hirsch)	אחיו היה תמיד אליוקם צבי
seiner Familie, Stolz seines Hauses, Krone	משפחתו גאון ביתו עטרת
aller an G'tt anhänglichen	כל בה אדוקים
Seine Seele sei eingebunden in das Bündel des Lebens.	ת נ צ ב ה
	Hier ruht in Frieden <b>Goetz Hirsch</b> gest. d. 13. Mai 1874, im 63 <sup>ten</sup> Lebensjahre.
	<b><u>Sockel</u></b>
	Wer stets wie Du so redlich seine Pflicht erfüllt Schläft sanft und ruhig in Frieden eingehüllt

\*Klaus= berühmtes jüdisches Lehrhaus in Mannheim

\*Ligatur

<sup>1</sup> Hohelied 7,2

<sup>2</sup> Esra 7,6

<sup>3</sup> 2. B. Samuel 23,1

<sup>4</sup> 1. B. Moses 49,26

<sup>5</sup> Jesajah 28,1